綜合新聞

雲山總公所定期春讌

（雲訊）黃雲山總公所，每年于春季時間，依向例舉行春讌聯歡大會，藉以聯絡昆仲之友好之感情，本年則定于本月十六日（星期日）下午五時半，假座陶陶酒家為讌會場，絕發出赴讌報名册，于各宗人商號，俾參加者隨時報名而樂助讌會費者，現計有黃良，漢魂，伯輝，連興，每二十五元，碧雲二十元，樹鄭，會賢，昭立，榮基，相榮，宗灼，廣周，國連，每十五元，法理，會源，景仁，禮松，英法，每十元，餘容續報。

華人神召會佈道嘉音

（雲訊）本埠華人神召會嘉音堂，特於本月六，七，八，九，（即禮拜四，五，六，日，）一連四晚每晚七時三刻，邀請由多倫都埠到來之陳耀基牧師主理培靈佈道聚會，每晚并有特別聖詩歌唱節目，屆時歡迎各界僑胞及主內同道參加，地沐主恩，嘉音地址，雲埠片打街東二一二號。

海鋒辦華埠乒乓球賽

（雲訊）海鋒會定於三月七，八日，一連兩天舉行第九屆華埠乒乓球賽賽程如下，初級組，少年組單打，及華埠組分七號下午六時半開始，A組單，雙打組，元老組於八日上午十時開始，主要項目雙A組單打，公開單，雙打則在下午一時半舉行，準決賽及決賽則在下午七時半舉行。

此次參加比賽者是北美西岸好手，預料各項目必有一番劇鬥，才能產生冠軍，今年特別使人注意的是年僅十歲之羅振歐，近日從加國冠軍李文綠學球，球技突飛猛進，最近連擊申請省十三歲及十五歲以下少年組冠軍，昨太陽報稱為極有前途之球手，其他新進少年球員如胡非立，梁瑞權等亦值注意，僑胞欲觀精采之乒乓球賽，請早臨場。

雲東區青年組福利會

（雲訊）現在雲東區內青年們組織了壹個雲東區居民福利改善會，其英文名簡稱A.I.I.A.C.其宗旨是要設法怎樣來改善雲東區居民未來的生活情況，使每壹個家庭都能夠享受到最好的利益，該青年會覺得該區之居民及其他表們都忽略了此一意向，所以起來負起這個改良和發展雲東區居民生活的重大任務。

該會現計劃在不列顛拿中學地區建築一個大廣場，內包括圖書館，衛生用具室，游泳池滑冰場。另加建壹座不列顛拿校舍，以上種種之建設，是該區現時極為需要而不可缺少的，欲使這個計劃能夠實現，所以該會現在進行試探大衆對於這個計劃的支持，同時探訪該等因此計劃影响而要遷往別處的家庭，交換意見及商議云。

華人婦女入籍日多 黃文甫講籍民新例

（綜昨）由該庭華人助理員鄭堃培夫人主持秩序，首向英女皇及加國旗行叅鞠躬禮繼而宣佈開會意旨，并介紹十多位西團體代表與衆認識，隨請公民會名譽會長和黃文甫發揮，言少華人籍民例與華人之關係，畧謂壹捌陸叁年，卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，

多位西團體代表與衆認識，隨請公民會名譽會長和黃文甫發揮，言少華人籍民例與華人之關係，畧謂壹捌陸叁年，卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，

夫人主持秩序，首向英女皇及加國旗行叅鞠躬禮繼而宣佈開會意旨，并介紹十多位西團體代表與衆認識，隨請公民會名譽會長和黃文甫發揮，言少華人籍民例與華人之關係，畧謂壹捌陸叁年，卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，該時為各民族所不及，第壹華人入加籍者為陳煥（譯音），於壹八六捌年伍月拾八日由，年法官碧卑給予公民證，地在始路埠，同月廿捌日，又有陸名李利活埠華人入籍，據史册登記，其名為温勝，阿熾，黃啓，阿愛，阿南，阿川（譯音）但卑詩省華人自式千伍百人，

不明之處，請隨時駕臨詢問

徐錦濤翁喪禮榮哀

（雲訊）本埠僑界名流學者徐錦濤字瀾叔翁不幸仙遊，由禺山總公所同仁輓念賢勞，設徐翁治喪處，協助其遺裔料理喪事經誌前報，昨於式月廿伍日假座網丞恒殯儀館舉行喪禮，域埠叅邑同鄉會，域埠昌後總堂，域埠禺山分所，均派代表前來哀悼，各宗親戚友世誼蒞臨致祭執紼者衆多，喪禮由陳文彬司儀，首由主祭曹仲雅先生闡述徐翁生前行狀繼由禮生黃滔恭讀誄文，接着由各位僑團代表及戚友等分別獻花，繼請曹仲雅先生代表孝眷致詞答謝，牧師祝福祈禱，旋由各親友依次瞻仰徐翁遺容，行最後敬禮，由徐秩容、楊根蘆，陳固，李子章，林敬威，楊文滔，扶柩上車，直送往梅景墓園加儀火葬，花圈素車隨從，備極哀榮云。（未完）

達權總社通告

為通告事：照得本社前經一九六一年舉行懇親之后，所有社章細則，沿用至今，理應乘時檢討，故特趁全加洪門廿屆懇親會之便，俟懇親閉幕后，即即召開達權社聯席會議，檢討或修訂章則以使適合時流，因此通告，仰各埠支社派代表及提案以成美舉，是所切盼，此佈。

右通告

全加各達權支社一体週知

域埠達權總社特啓

一九六九年二月五日

雲埠洪門四部機構聯合會議

為通告事：本黨雲支部、達權社、體育會、實業部，定於本月八日（星期六）下午八時半，在洪門大厦禮堂召開四部聯合會議，除報告各部門進支數目外，各部另有其他重要事項，亟待商討。敬希我全部黨員社員會員依時出席，共策進行，是所至盼，此佈。

洪門民治黨駐雲埠支部　達權社　體育會　實業部　仝啓

中華民國五十八年三月三日

中國洪門民治黨駐雲埠支部通告

為通告事：本年叅月廿叅日乃本黨全加第廿屆懇親大會慶典，本支部為歡迎新舊黨員起見，特提前于叅月廿式日晚上八時，大放洪門，敬希各界男女僑胞凡有志參加本黨者，請預早約同介紹人到本黨部書記處登名為盼，此佈。

中國洪門民治黨駐雲埠支部主委陳文彬

書記黃滔

一九六九年三月四日

光學家李興捷博士新設兩辦事處通告

視光學系博士李興捷（Anthony H. J. Lee, B. Sc, O. D.）乃安省滑鉄盧大學畢業，光學博士，專配隱形眼鏡及檢驗視光。

辦事處：Uptown Office: 1522 W. Broadway, Vancouver 9, B. C. Phone RE 3-1611

Kerrisdale Office: 2248 W. 41st Ave., Phone. 261-8151

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.

電話：式五四・三九一三

香港樂聲錄音唱帶公司

八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉

華新書局

雲高華

英語慣用法詞典　葛傳規著　精庄本五元五

成功之鑰　屈武折著壹元六毫

兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫

古今詩詞選譯中英對照壹元壹五

國語時代曲名歌千式首式元式五

世說新語　劉義慶著壹元八毫

失望的靈魂九毫　海音壹元孟君

愛人的日記　孟君著壹元四五

占士邦間諜金手指艾文著壹元六

鏡湖小湖　戴鄉著壹元式毫

安妮。法蘭克日記　捷著譯九毫

戀愛十年式元七一代尤物式元壹

鴛鴦怨　鄭式元六海角鴛魂壹元七

沉淪壹元五毫五　以上俊人著

男女倫情的秘密　觀齊主壹元六

女性衛生手册　白衣著壹元八

西洋艷異王孫著一至五各壹元六

性愛的泉源　慧娜著壹元四五

女記者手册七毫　王子八毫亦舒

二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫

二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫册精品

國父孫中山先生畫傳

月曆彩色圖廿幅六元

英文對照壹元五

一劍邊江湖卅五册金童十式元式

迷宮魔劍廿册　蹄風著　七元

劍魔恩仇卅六册伴霞樓十式元六

彈劍江湖十式册諸葛青雲四元式

斷腸刃九册倪匡著　叅元壹毫五

驟騎廿六册柳殘陽著　十元四毫

情天斷魂廿册　方玲　十元

幽靈谷八册　諸葛青雲　式元八

黑風旗十六册　司徒燕　五元六

血花綻紅廿二册伴霞樓主八元八

關西刀客傳十七册平松茂雄叅元四

血海殘魂廿册孤獨生著　七元

金鼎傳龍十壹册諸葛青雲叅元八

血洗毒龍潭十二册鐘鼓樓四元式

碧血金釵四十九册金童十七元式

尼龍草編做法高碧珊著　五毫五

如花美眷九毫　豎色犬馬九毫何行

艷陽無限好　岑凱倫著壹元壹毫

女人的貞節　白衣著　壹元壹五

斗室元三　吃月亮的人元四依德

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜搶劫等各項燕梳，價錢公道，務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

新舊樓業房屋　各行生意

本公司每日接有房屋新舊，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，伯文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本公司櫥所列舉者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

公司布梳燕業

經營各種業務

代理燕梳　英商　專務所

306 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

有關電話：伍澤濂 RE 3-5743　伍澤森 AL 3-3881　鍾天賜 876-4575　鄭登福 AE. 4-2219

本公司出售字樓文樓屋柏有新住家有搬日每日號本

聞詢電話號碼

鍾天賜

達雲戲院

華民影電社

150 E. HASTINGS ST.,

三月八號（星期六）由十二點半映到十點半

映三齣戲（一）古裝「爭婚配」石英麥炳榮于素秋

（式）時裝「玉女逞奸」孟莉蕭芳芳曾江林蛟石堅

（三）古裝「一曲琵琶動漢王」南紅林家聲關海山

三月九號（禮拜日）由十二點半映到十點半

古裝歌唱全部七彩 到處逢生 林家聲生龍活虎無情寶劍陳好逑迴腸蕩氣有情天使 一曲琵琶動漢王 南紅飾王昭君 林家聲飾漢皇

話電址郵社民華

用同舖花信貞龔與

Phone: 733-5304

3024 W. BROADWAY

VANCOUVER 8, B. C.

華新戲院

三月十六號禮拜日（在達雲戲院映）

全部古裝 情海姊妹花

★★★ 統請 各界男女老幼僑胞留意換取社員證 ★★★ 恕不郵寄

所有電影明星相白咭紅咭一概出即日起轉換，社員證以昭劃一限三月卅號換完

敬希有興趣愛好中國電影者肆煩移步親到達雲戲院換回社員證方免臨渴掘井矣

芳艷芬：以芳腔唱主題曲恭祝各界僑胞富貴花開並蒂蓮

麥奶榮：以沙喉唱曲調優美笑妙俱全聽得興奮出細耳油

陳好逑：以紅線女韻。林家聲以薛派真傳拍演第一好戲

梁祺

LEONG KEE

227 CARRALL ST., VANCOUVER 4, B. C.

電話：684-3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外聞絡，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒富批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，鼎履相迎。

地址：亞力山打街六三〇　電話：六八四・三五八七

夜間電話：式五四・壹式〇三

華益實業公司

WEST-EAST REALTY CO.

295 E. PENDER ST.,

辦公室電話 685-4271

魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374

黃衡新 BING WONG 266-9418

張靈元 FRANK CHANG

325-8981 325-9144

▲商業樓—銀行區，三間舖及地舖，取價三十萬元。

▲商業地—銀行區，可建十二層高樓，取價十七萬五千元。

▲舖及聯房—東區全新，二舖四聯房，迎價九萬七千元。

▲稻文樓—八組九萬六，十組十一萬九，十八組十九萬五，十一組十一萬。

▲東區住宅—二睡房全價祇壹萬三千元。

▲屋列治住宅—六廳房及聯房，四萬二千九百元

▲合法孖屋—上下層，收租二百三十元，取價式萬七千九，

▲大廳房住宅—有游泳池，洋派地區，二萬七千九。

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表 韋傑 CHICK WEI

電話：住宅872-5937 公司431-1471

△菓仔舖連貨業，舖後另有住宅一座，每月生利五千餘元，只售三萬式千元。

△西區屋格列治區住宅六廳房，只售式萬四千元。

△西區屋格列治區高尚住宅七廳房，取價五萬五千元。

◁東區孖屋兩間，取價三萬八千五百元及四萬餘元。

△東區住宅六廳房，一年半新，用料上乘，環境優美，取價二萬八千九百元。

△東區住宅卅街近 Knight 六廳房十四年新，取價二萬五千九百元。

△東區 Broadway 九三五號十四組柏文九年新，取價十五萬六千五百元。

「購買樓宇，可以實業交換。」

南洋商業銀行

（香港註册）

香港外滙授權銀行　經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款—全國通滙　解款迅速

華僑存款—安全保密　息厚便利

香港解款—隨收隨解　快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋

信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項

協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件

其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行

香港一號A德輔道中

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK"　電話：239101（十線）